



Herzlich willkommen

Bienvenue à toutes et à tous

Un cordiale benvenuto

13.30

Grussadresse durch Regierungsrätin E. Gassler, Volkswirtschaftsdepartement

Informationen aus dem Bundesamt für Landwirtschaft, Christian Hofer,
Vizedirektor, Leiter Direktionsbereich Direktzahlungen und Ländliche
Entwicklung (40 min)

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Mitgliederversammlung der suissemelio vom 29. August 2013 in Spiez BE, s. auch: www.suissemelio.ch > Über uns
3. Berichte des Präsidenten und der Kommissionen (s. www.suissemelio.ch > Aktuell > Veranstaltungen)
4. Wahlen Vorstand, Revisoren und Mutationen Kommissionen (s. Rückseite)
5. Genehmigung Wegleitung zur Rückforderung von landwirtschaftlichen Finanzhilfen, Ausgabe 2014 (zugestellt per Mail am 31.1.2014), Johnny Fleury (5 min) s. auch www.suissemelio.ch > Dokumentation > Publikationen > Investitions- und Betriebshilfen
6. Abnahme Jahresrechnung 2013, Revisorenbericht (s. Beilage)
7. Budget 2015 (s. Beilage)
8. Anträge der Mitglieder (einzureichen bis 22.8.2014 an den Präsidenten)
9. Mitgliederversammlung 10./11. September 2015 in SH, Wendelin Hinder (2 min)
10. Verabschiedungen, Begrüssung Nachfolger
11. Verschiedenes

1. Wahl der Stimmenzähler
Nomination des scrutateurs
2. Protokoll der Mitgliederversammlung der suissemelio vom 29. August 2013 in Spiez BE, s. auch: www.suissemelio.ch > Über uns

Procès-verbal de l'assemblée générale de suissemelio du 29 août 2013 à Spiez BE (déjà envoyé, cf. aussi www.suissemelio.ch > Portrait)

3. Berichte des Präsidenten und der Kommissionen
(s. www.suissemelio.ch > Aktuell > Veranstaltungen)

Rapports du président, des commissions
(www.suissemelio.ch > Actualité > Manifestations)

4. Wahlen Vorstand, Revisoren und Mutationen Kommissionen

Elections du comité, contrôleur des comptes et changements des commissions

Vorstand und Kommissionen

Austritte

Antrag Wahl

Bemerkungen

Vorstand

Beat Ineichen LU
René Weber BLW

Pierre Simonin JU
(Präsident, bisher)
Thomas Brunold GR
(Kassier, bisher)
Thomas Hersche AG
(Mitglied, bisher)
Joël Bader FR
(Mitglied, neu)
Johnny Fleury BLW
(Sekretär, neu)

Gesamtwahl Vorstand

Vorstand und Kommissionen	Austritte	Antrag Wahl	Bemerkungen
Revisor		Stefan Weber BL (bisher) Markus Gfeller AG (bisher)	Gesamtwahl Revisoren
Bodenverbesserungen	Kurt Ryf BE Remo Breu BL Athos Pilotti TI Daniel Buschauer GR Markus Wildisen BLW Andreas Schild BLW	Roger Stucki BE Christian Kröpfli BL Giorgio Bassi TI Moreno Bonotto GR Jörg Amsler BLW Anton Stübi BLW	Mutationen

Vorstand und

Kommissionen

Austritte

Antrag Wahl

Bemerkungen

Hochbau und
Soziales

Markus Berger ZH Wilfried Kägi ZH

Mutationen

Honorare und
Submissionen

keine Mutationen

AG GIS

keine Mutationen

AG Kulturtechnik

keine Mutationen

5. Genehmigung Wegleitung zur Rückforderung von landwirtschaftlichen Finanzhilfen, Ausgabe 2014 (zugestellt per Mail am 31.1.2014), Johnny Fleury (5 min) s. auch www.suissemelio.ch > Dokumentation > Publikationen > Investitions- und Betriebshilfen

Approbation Guide pour la Restitution des aides financières agricoles, édition 2014 (e-mail du 31.1.2014), Johnny Fleury (5 min) cf. aussi www.suissemelio.ch > Documentation > Publications > Crédits d'investissement et aides aux exploitations

6. Abnahme Jahresrechnung 2013, Revisorenbericht
Comptes annuels 2013 et décharge

	Rechnung / Compte 1.1. - 31.12.2012	Rechnung / Compte 1.1. - 31.12.2013	Budget 2014
Einnahmen / Recettes			
Zinsen / Intérêts	46.15	19.90	50.00
Kantonsbeiträge / Cotisations Cantons	11'890.00	11'870.00	11'870.00
Bundesbeiträge / Cotisations Confédération	5'000.00	5'000.00	5'000.00
Broschüren / Brochures	350.00	215.00	200.00
Vereinsanlässe / Evénements	3'326.00	4'101.50	3'000.00
Verkauf Leitfaden / Vente guide Grubinger			0.00
Übrige Erlöse / Autres recettes	925.25	0.00	0.00
Komm. Bodenverb. / Amél. foncières			
Projektierungsbrevier Kulturtechnik	0.00	8'000.00	0.00
GIS Strukturverbesserungen / SIG Amél. Struct.	0.00	47'500.00	0.00
Komm. Hochbau / Comm. Construction			
Projekt Risikomanagement / Projet Etude de risque	0.00	0.00	0.00
Kommission Homepage			
Auflösung Rückst. / Dissolutin de provisions	0.00	0.00	0.00
Total	21'537.40	76'706.40	20'120.00



Ausgaben / Dépenses			
Vorstand / Comité			
Vorstand, Kurse / Comité, Cours	49.50	622.40	500.00
Mitgliederbeitrag / Cotisations CH-AGRAM	500.00	0.00	500.00
Unterhalt Homepage / Maintenance Page d'accueil	363.80	363.80	500.00
Diverse Unkosten / Dépenses divers	9.70	15.30	500.00
Ankauf Leitfaden / Achat guide Grubinger			
Komm. Bodenverb. / Amél. foncières			
Landw. Planung / Planification agricole	0.00	0.00	0.00
Projektierungsbrevier Kulturtechnik	7'888.25	3'429.00	20'000.00
Rückst. Projekt Kulturtechnik		30'000.00	0.00
GIS Strukturverbesserungen / SIG Amél. Struct.	15'000.00	36'176.95	0.00
Komm. Hochbau / Comm. Construction			
Projekt Risikomanagement / Etude de risque	760.45	0.00	0.00
Rückst./ Provision "Etude de risques"	0.00	0.00	0.00
Traduction "Guide des alpages"	0.00	0.00	0.00
Kommission / Commission Honoraires			
Divers	0.00	0.00	0.00
Total	24'571.70	70'607.45	22'000.00
Gewinn / Excédent de recettes		6'098.95	
Verlust / Excédent de charges	3'034.30		1'880.00

Bilanz

	Aktiven / Actifs 31.12.2013	Passiven / Passifs 31.12.2013	Aktiven / Actifs 31.12.2012	Passiven / Passifs 31.12.2012
Bank / Banque	72'178.78		36'071.98	
Debitor Verr.steuer / impôt anticipé	0.00		7.85	
Trans. Aktiven / actifs transitoires	0.00		0.00	
Kreditoren / créanciers		0.00		0.00
Rückst. Projekt Kulturtechnik		30'000.00		0.00
Trans. Passiven / passife transitoires		0.00		0.00
Vereinsvermögen / Fortune		42'178.78		36'079.83
	72'178.78	72'178.78	36'079.83	36'079.83

Bericht der Rechnungsrevisoren

Sehr geehrte Damen und Herren

Als Rechnungsrevisoren haben wir die Buchführung und die **Jahresrechnung 2013** der "suissemelio" geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand der Vereinigung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen der Revision, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden.

Wir haben festgestellt:

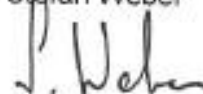
- Der Geldverkehr ist gemäss Belegen ausgewiesen und korrekt verbucht.
- Der Bankbestand von Fr. 72'178.78 ist korrekt.
- Der Gewinn für das Rechnungsjahr 2013 beträgt Fr. 6'098.95.
- Das Vereinsvermögen beträgt nach Gewinnverbuchung Fr 42'178.78.
- Per 31.12.2013 bestehen Rückstellungen für das Projekt Kulturtechnik von Fr. 30'000.-

Wir empfehlen, die vorliegende **Jahresrechnung 2013 mit einem Gewinn von Fr. 6'098.95 und einem Vereinsvermögen per 31.12.2013 von Fr. 42'178.78** zu genehmigen.

Die Revisoren:
Markus Gfeller



Stefan Weber



7. Budget 2015

Budget 2015



	Rechnung / Compte 1.1. - 31.12.2012	Rechnung / Compte 1.1. - 31.12.2013	Budget 2014	Budget 2015
Einnahmen / Recettes				
Zinsen / Intérêts	46.15	19.90	50.00	20.00
Kantonsbeiträge / Cotisations Cantons	11'890.00	11'870.00	11'870.00	11'870.00
Bundesbeiträge / Cotisations Confédération	5'000.00	5'000.00	5'000.00	5'000.00
Broschüren / Brochures	350.00	215.00	200.00	200.00
Vereinsanlässe / Evénements	3'326.00	4'101.50	3'000.00	3'000.00
Verkauf Leitfaden / Vente guide Grubinger			0.00	0.00
Übrige Erlöse / Autres recettes	925.25	0.00	0.00	0.00
Komm. Bodenverb. / Amél. foncières				
Projektierungsbrevier Kulturtechnik	0.00	8'000.00	0.00	20'500.00
GIS Strukturverbesserungen / SIG Amél. Struct.	0.00	47'500.00	0.00	0.00
Komm. Hochbau / Comm. Construction				
Projekt Risikomanagement / Projet Etude de risque	0.00	0.00	0.00	0.00
Kommission Homepage				
Auflösung Rückst. / Dissolutin de provisions	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	21'537.40	76'706.40	20'120.00	40'590.00

Ausgaben / Dépenses				
Vorstand / Comité				
Vorstand, Kurse / Comité, Cours	49.50	622.40	500.00	500.00
Mitgliederbeitrag / Cotisations CH-AGRAM	500.00	0.00	500.00	500.00
Unterhalt Homepage / Maintenance Page d'accueil	363.80	363.80	500.00	500.00
Diverse Unkosten / Dépenses divers	9.70	15.30	500.00	500.00
Ankauf Leitfaden / Achat guide Grubinger				
Komm. Bodenverb. / Amél. foncières				
Landw. Planung / Planification agricole	0.00	0.00	0.00	0.00
Projektierungsbrevier Kulturtechnik	7'888.25	3'429.00	20'000.00	30'750.00
Rückst. Projekt Kulturtechnik		30'000.00	0.00	0.00
GIS Strukturverbesserungen / SIG Amél. Struct.	15'000.00	36'176.95	0.00	0.00
Komm. Hochbau / Comm. Construction				
Projekt Risikomanagement / Etude de risque	760.45	0.00	0.00	5'000.00
Rückst./ Provision "Etude de risques"	0.00	0.00	0.00	0.00
Traduction "Guide des alpages"	0.00	0.00	0.00	0.00
Kommission / Commission Honoraires				
Divers	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	24'571.70	70'607.45	22'000.00	37'750.00
Gewinn / Excédent de recettes		6'098.95		2'840.00
Verlust / Excédent de charges	3'034.30		1'880.00	



8. Anträge der Mitglieder (einzureichen bis 22.8.2014 an den Präsidenten)

Propositions des membres (à adresser par écrit au
président d'ici au 22.8.2014)

9. Mitgliederversammlung 10./11. September 2015 in SH, Wendelin
Hinder (2 min)

Assemblée générale 10/11 septembre 2015 à SH, Wendelin
Hinder

Kanton Schaffhausen
10./11. September 2015



2016 Fribourg
2017 Thurgovie

10: Verabschiedungen, Begrüssung Nachfolger Changements dans les services

AG TB	Austritt: Christoph Hügli (Tiefbau und Meliorationen) Ende Januar 2014 Eintritt: Alexandra Kaeser (Tiefbau und Meliorationen) 1. Mai 2014 Austritt: Patrick Tanner (Rechnungswesen) Ende Juni 2014 Eintritt: Roman Zimmermann (Rechnungswesen) 1. September 2014
AG IK	Austritt: Stefan Mumenthaler 31.03.2014 Eintritt: Jürg Hulliger 01.07.2014
BE HB IK	Austritt : Barbara Schneider (Administration HB) 31. Mai 2014 Eintritt: Bettina Lerch (Administration HB) 1er Juni 2014 Hans Oesch seit 1. Januar 2014 neuer Geschäftsführer der Bernischen Stiftung für Agrarkredite (BAK) Christoph Rudolf seit 1. September 2013 Leiter Fachstelle Hochbau und Bodenrecht
BE TB	Eintritt: René Wyler , Forstingenieur ETH 1. April 2014 (40%, befristete Anstellung)
BL	Austritt: Remo Breu (Leiter Abteilung Melioration) Ende Oktober 2014 in Pension Neuer Leiter der Fachstelle Melioration wird Christian Kröppli Eintritt: Barbara Meier , Umweltnaturwissenschaftlerin ETH 1. Novembre 2014
FR	Départ: Philippe Sandoz (Chef de Service adjoint, Section Développement rural au SAgri) retraite Mutation: Nicolas Deillon (Chef de Service adjoint Section Développement rural au SAgri) Arrivée: Dominique Gärtner ing. dipl. EPFZ (sol, accès aux fermes, adductions d'eau, etc.)
JU	Départ: Nicolas Lovy (Crédits d'investissement et constructions rurales) Retraite septembre 2013 Arrivée: Solange Fleury Mouttet (Secteur des crédits agricoles et des constructions rurales) décembre 2013
LU	Austritt: Robert Amrein Pension Eintritt: Jan Speicher (Projektleiter im Bereich Strukturverbesserungen)
NE	Décès de Jürg Winkler le 28 juin 2014, 5 mois après sa retraite anticipée Arrivée: Patrick Vaudroz (Chef Office de l'équipement agricole du Service de l'agriculture) mars 2014

SO	<p>Austritt: André Sigel (Projektleiter Strukturverbesserungen) Ende mai 2013 Eintritt: Martin Aegerter (Technischer Sachbearbeiter Strukturverbesserungen) Anfang 2014 Austritt: Ulrich Schluemp (Leiter Hochbau/Investitionskredite/betriebshilfe SLK) Pension Frühjahr 2014 Mutation: Adrian Rudolf (Leiter Hochbau/Investitionskredite/Betriebshilfe) Frühjahr 2014 Austritt: Alfred Brand (zuständig für IK- und Beitragsgesuche) 2013 Eintritt: Andreas Schwab kürzlich</p>
SZ	<p>Austritt: Ivo Camenzind (Stv. Abteilungsleiter TB) vorzeitig in pension November 2014 Nachfolger gesucht !</p>
VS	<p>Départ: Patrice Courtine (Chef de la Section administrative) Arrivée: Grégory Borgeat (architecte d'arrondissement)</p>
TG	<p>Todesunfall von Markus Harder, Chef des Landwirtschaftsamtes, am 17. Juni 2014</p>
ZH IK	<p>Austritt: Beat Looser (Geschäftsführer ZLK) Pension 31. August 2014 Eintritt: Wilfried Kägi (neuer Geschäftsführer) 1. Juli 2014 Austritt: Markus Berger (Kreditexperte) 31. August 2014 Eintritt: Markus Rüegg (Kreditexperte) 1. Februar 2015</p>
ZH ALN	<p>Austritt: Fritz Zollinger (Chef Abteilung Landwirtschaft) Pension Ende Juli 2014 Eintritt: Marco Pezzatti (Nachfolger) Anfang 2014</p>

11: Verschiedenes Divers

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Bundesamt für Landwirtschaft BLW
Bundesbüro für Ernährung und ländliche Entwicklung

Département fédéral de l'économie,
de la formation et de la recherche DCFR
Office fédéral de l'agriculture OFAG
Ufficio federale per economia, diritto ed sviluppo rurali

Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca DCFR
Ufficio federale dell'agricoltura UFAG
Ufficio di direzione Programmazione sviluppo rurale

 **suissemelio**
Schweizerische Vereinigung für ländliche Entwicklung
Association suisse pour le développement rural
Associazione svizzera per lo sviluppo rurale
Associazione svizzera per il sviluppo rurale

Info 2014 Ländliche Entwicklung Développement rural Sviluppo rurale



Das Protokoll, die Referate sowie weitere Unterlagen werden nach der Tagung aufgeschaltet werden unter:

www.suissemelio.ch > Über uns > Mitgliederversammlungen/Tagungen > Jahresversammlungen

Le procès-verbal, les exposés et autres documents seront mis en ligne après l'assemblée, à:

www.suissemelio.ch > Portrait > Assemblée générale > Conférences annuelles